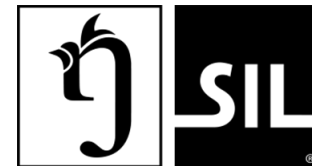


Nak pupup wapai

I am a rooster

Translated by
Yassar Yunamu & Kaik Yunamu

Nek
West Dialect
Nawaeb District
Morobe Province
Papua New Guinea



Papua New Guinea

Nak Pupup Wapai © 2019, 2022 SIL PNG

Translated from *I am a Rooster* © 1992, 2018 PNG DoE
I am a Rooster is the English translation of *Itapa tau kamkam olotona* written by Winnie Billy in the Labe dialect of the Tawala language [tbo] © 1991 SIL PNG for the Maiwala and Labe Preparatory schools of Milne Bay Province.

Publisher's address: SIL PNG, Ukarumpa, EHP 444, PNG

Licence: For permission to re-use, contact the copyright holder.

2nd Edition
March 2023
100 Copies

Funded by the SIL PNG Literacy Fund

ISBN: 9980-0-4793-8

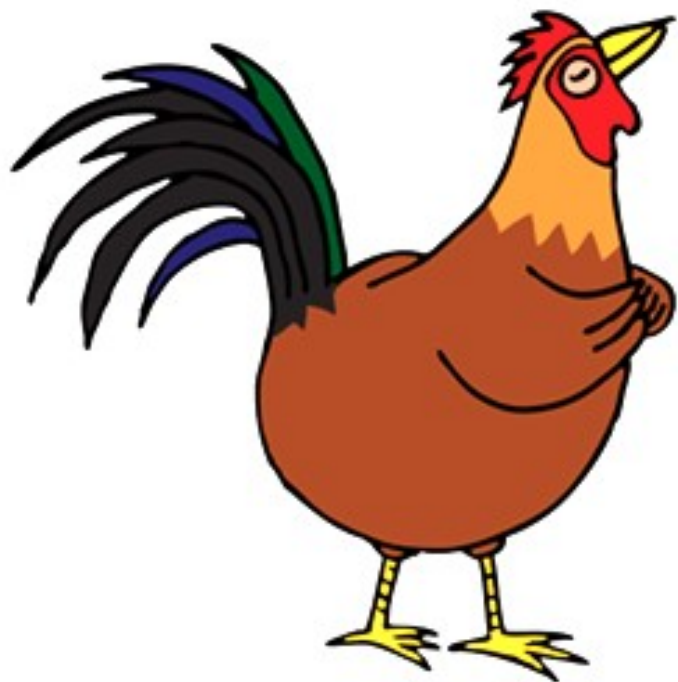
PNGSLN: AS0252

Illustrated by Winnie Billy,
edited and coloured by Petra den Hartogh

Editor: Kaik Yunamu

Printed by SIL PNG
Ukarumpa, EHP 444
Papua New Guinea

Timbi amatamdi naka
ŋindiŋ pa eaŋ, “Pupup
wapai ŋinkaut, endi itni
kwetnilok koi pa tike-lolak.”

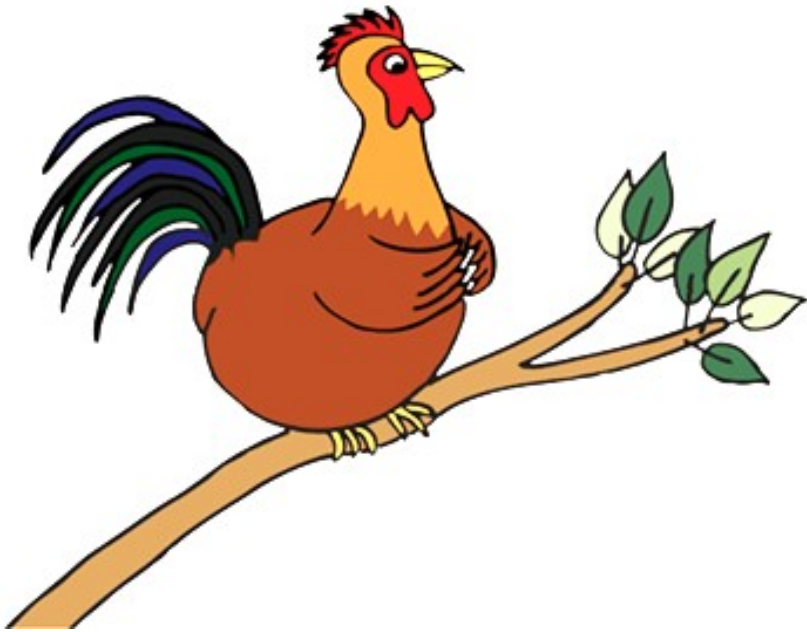


Preface

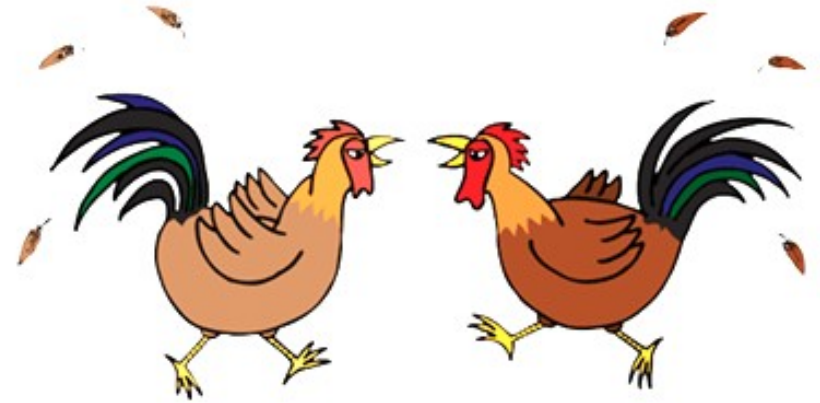
This is a Sharing Book. A Sharing Book has pictures and text that you can use to make a book in your language. Making Sharing Books will help to build up your Vernacular Library so that the people in your community can learn to read and enjoy reading all different kinds of stories. Learning to read in your own language first gives you the skill that you need so you can learn to read in other languages too!

This Sharing Book may be translated into other languages but credit must be given to the original authors and illustrators.

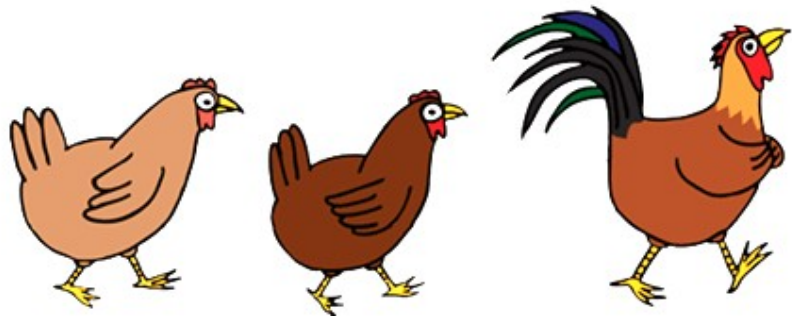
This book is intended for K-1.



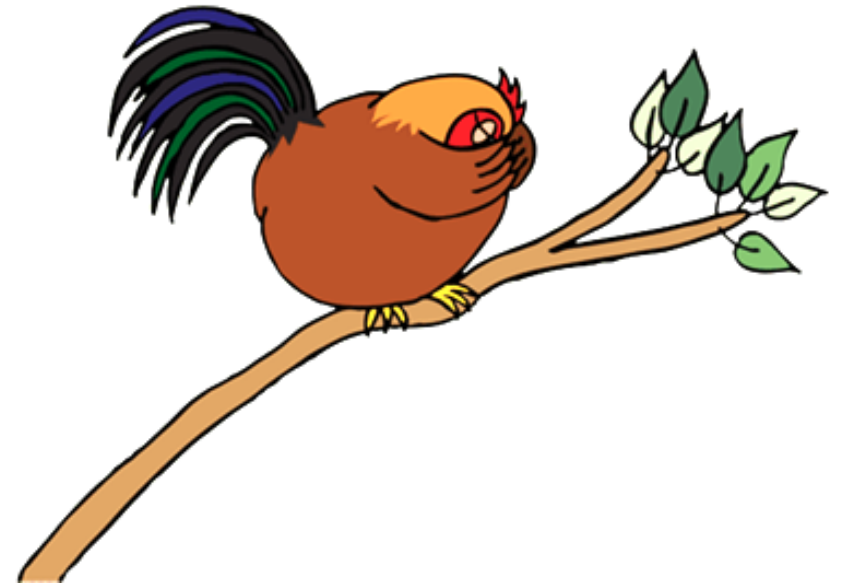
Nak pupup wapai, nokok
damna win kindem sinik.



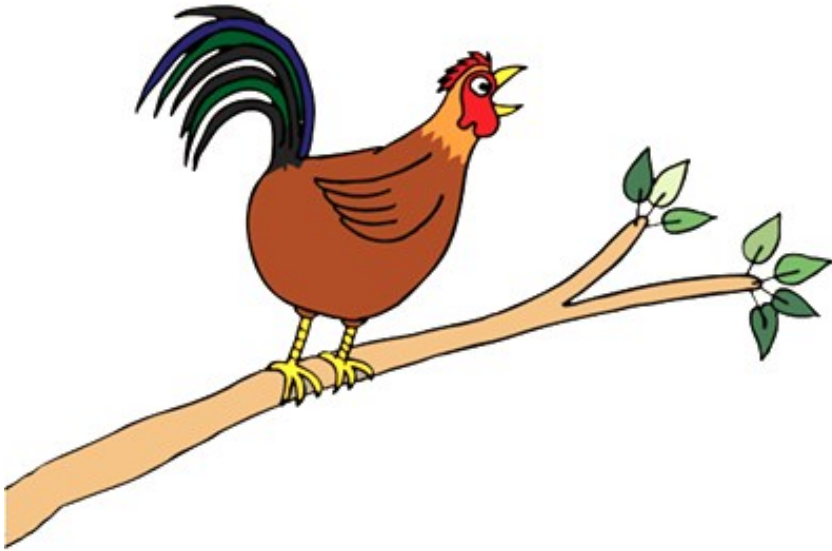
Nak pupup wapai, nak
miktok kindem.



Nak pupup wapai, pupup
menđi nak pa nep kleanj.



Nak pupup wapai, nak
komba tajan plon doulet.



Nak pupup wapai, nokok
bimna malap win kindem
sinik. Timbi nak salasalala
sinik ninding pa kilitet.
“Kokolek no-ok!” windi
kitimbi amatam pa
ep-timba siliknean.



Nak pupup wapai,
amatamdi nak nep
sim nanep galik nandan.